

## Anhang A - Erklärung des Lieferanten Annex A - Supplier Code of Conduct

### **Umgang mit Mitarbeitern / Dealing with employees**

Wir erwarten von unseren Lieferanten die Einhaltung der grundlegenden Arbeitnehmerrechte der jeweils geltenden nationalen Gesetzgebung.

*We expect our suppliers to comply with the fundamental employee rights of the respective applicable national legislation.*

### **Kinderarbeit / Child labour**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten jegliche Art von Kinderarbeit in ihren Unternehmen verbieten und unterlassen.

*We expect our suppliers to ban and refrain from any type of child labour in their businesses.*

### **Diskriminierung / Discrimination**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten Chancengleichheit und Gleichbehandlung fördern und Diskriminierung bei der Einstellung von Arbeitnehmern sowie bei der Beförderung oder Gewährung von Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen unterbinden. Kein Mitarbeiter darf wegen seines Geschlechts, des Alters, der Hautfarbe, der Kultur, der ethnischen Herkunft, der sexuellen Identität, einer Behinderung, der Religionszugehörigkeit oder Weltanschauung benachteiligt werden.

*We expect our suppliers to promote equal opportunities and equal treatment and to prevent discrimination when hiring employees, as well as with the promotion or granting of advanced training and further education measures. No employee may be discriminated against due to their gender, age, skin colour, culture, ethnic origin, sexual identity, a disability, religious affiliation or ideology.*

### **Zwangsarbeit / Forced labour**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten keine Zwangsarbeit in ihren Unternehmen zulassen.

*We expect our suppliers not to allow any forced labour in their businesses*

### **Vereinigungsfreiheit / Freedom of association**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung die Rechte der Mitarbeiter achten, eine Arbeitnehmervertretung zu bilden und kollektiv Verhandlungen zu führen.

*We expect our suppliers to observe the rights of their employees in accordance with the national legislation, for form an employee representative body and conduct collective bargaining negotiations.*

### **Vergütung und Arbeitszeiten / Remuneration and working hours**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten die jeweils geltende nationale Gesetzgebung zur Arbeitszeit einhalten. Ferner wird erwartet, dass die Mitarbeiter der Lieferanten eine Vergütung erhalten, die im Einklang mit den jeweils geltenden nationalen Gesetzen steht.

*We expect our supplier to comply with the respective applicable national legislation. Furthermore, it is expected that the suppliers' employees will receive remuneration, which is consistent with the respective applicable national laws.*

### **Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit / Health protection and occupational safety**

Aljo erwartet, dass seine Lieferanten die jeweils geltende nationale Gesetzgebung zum Gesundheitsschutz und zur Arbeitssicherheit einhalten. Weiter wird erwartet, dass die Lieferanten ein angemessenes Arbeitssicherheitsmanagement aufbauen und anwenden (z.B. gemäß OHSAS 18001). Dies umfasst einerseits die Eindämmung von tatsächlichen und potenziellen Arbeitssicherheitsrisiken und andererseits die Schulung von Mitarbeitern, um Unfällen und Berufskrankheiten bestmöglich vorzubeugen.

*Aljo expects its suppliers to comply with the applicable national legislation on health protection and occupational safety. Furthermore, it is expected that the suppliers set up and apply an appropriate occupational safety management system (e.g. in accordance with OHSAS 18001). On the one hand, this includes the containment of actual and potential occupational safety risks and, on the other hand, the training of employees, in order to prevent accidents in the best possible manner.*

### **Umweltschutz / Environmental protection**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten die jeweils geltenden nationalen Umweltgesetze, -regelungen und -standards einhalten.

*We expect our suppliers to comply with the respective applicable national environmental laws, regulations and standards.*

### **Verbot von Korruption und Bestechung / Ban on corruption and bribery**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten Korruption nicht tolerieren und in ihren Unternehmen die Einhaltung der einschlägigen Anti-Korruptionsgesetze sicherstellen. Insbesondere stellen sie sicher, dass ihre Mitarbeiter, Subunternehmer oder Vertreter keine Vorteile an unsere Mitarbeiter oder diesen nahestehende Dritte mit dem Ziel, einen Auftrag oder eine andere Bevorzugung im geschäftlichen Verkehr zu erlangen, anbieten, versprechen oder gewähren.

*We expect our suppliers not to tolerate corruption and to safeguard compliance with the relevant anti-corruption laws in their businesses. In particular, they shall ensure that their employees, sub-contractors or representatives do not obtain, offer, promise or grant an offer or any other advantage to our employees or related third parties.*

### **Einladungen und Geschenke / Invitations and gifts**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten Einladungen und Geschenke nicht zur Beeinflussung missbrauchen. Einladungen und Geschenke an Aljo Mitarbeiter oder diesen nahestehende Personen werden nur gewährt, wenn Anlass und Umfang angemessen sind, d.h. sie geringwertig sind und als Ausdruck örtlich allgemein anerkannter Geschäftspraxis betrachtet werden können. Gleichermaßen fordern die Lieferanten von Aljo Mitarbeitern keine unangemessenen Vorteile.

*We expect our suppliers not to misuse invitations and gifts to gain influence. Invitations and gifts to Aljo employee or related persons shall only be granted, if the reason and scope are adequate, i.e. they are of a low value and may be regarded as an expression of local generally accepted business practice. Likewise, the suppliers shall not request inappropriate advantages from Aljo employees.*

### **Vermeidung von Interessenkonflikten / Avoidance of conflicts of interest**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten Entscheidungen bezogen auf ihre Geschäftstätigkeit mit Aljo ausschließlich auf Grundlage sachlicher Kriterien treffen. Interessenkonflikte mit privaten Belangen oder anderweitigen wirtschaftlichen oder sonstigen Aktivitäten, auch von Angehörigen oder sonst nahestehenden Personen oder Organisationen, werden schon im Ansatz vermieden.

*We expect our suppliers to make decisions on the basis of their business activity with Aljo on the basis of objective criteria. Conflicts of interest with private interests or other commercial or other activities, also of relatives or other related persons or organisations, shall already be avoided at the outset.*

### **Freier Wettbewerb / Free competition**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten sich im Wettbewerb fair verhalten und die geltenden Kartellgesetze beachten. Lieferanten beteiligen sich weder an kartellrechtswidrigen Absprachen mit Wettbewerbern noch nutzen sie eine möglicherweise vorhandene marktbeherrschende Stellung missbräuchlich aus.

*We expect our suppliers to conduct themselves fairly in competition and observe the applicable cartel laws. Suppliers shall neither participate in anti-competitive agreements with competitors, nor abuse a possibly existing market-controlling position.*

### **Geldwäsche / Money laundering**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten die einschlägigen gesetzlichen Verpflichtungen zur Geldwäsche-prävention einhalten und sich nicht an Geldwäscheaktivitäten beteiligen.

*We expect our suppliers to comply with the relevant legal obligations for the prevention of money laundering and not participate in money laundering activities.*

### **Whistleblowing und Schutz vor Vergeltung / Whistleblowing and protection against retaliation**

Jeder Lieferant mit mehr als 50 Arbeitnehmern verpflichtet sich zur Einführung interner Kommunikationskanäle, insbesondere solcher internen Kommunikationskanäle, über welche Verstöße gemeldet und geeignete Maßnahmen auf Grundlage dieser Meldungen ergriffen werden können. Die Lieferanten gewährleisten, dass die Hinweisgeber geschützt und deren Identität geheim gehalten wird.

*Each supplier with more than 50 employees undertakes to introduce internal communication channels, in particular such internal communication channels through which violations can be reported and appropriate measures can be taken on the basis of these reports. Suppliers shall ensure that whistleblowers are protected and that their identity is kept secret.*

### **Treibhausgasemission, Energieeffizienz und erneuerbare Energie / Greenhouse gas emission, energy efficiency and renewable energy**

Wir erwarten von unseren Lieferanten, dass der Energieverbrauch und die Treibhausgasemissionen in allen Bereichen ermittelt und dokumentiert werden. Für die Verbesserung der Energieeffizienz und der Minimierung des Energieverbrauchs und der Treibhausgasemissionen setzt der Lieferant geeignete Methoden ein.

*We expect our suppliers to determine and document energy consumption and greenhouse gas emissions in all areas. The supplier uses suitable methods to improve energy efficiency and minimize energy consumption and greenhouse gas emissions.*

### **Wasserqualität und Verbrauch / Water quality and consumption**

Wir erwarten von unseren Lieferanten, dass der Wasser- und Abwasserverbrauch beobachtet, gemessen und reduziert wird. Für jeden Standort ist eine Wasserbilanz zu erstellen. Für die Reduzierung werden Ziele festgelegt.

*We expect our suppliers to monitor, measure and reduce water and wastewater consumption. A water balance is to be drawn up for each site. Targets are set for the reduction.*

### **Luftqualität / Air quality**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten ihre Luft überwachen und Emissionen regelmäßig messen. Für die Reduzierung von Emissionen werden geeignete Methoden eingesetzt.

*We expect our suppliers to monitor their air and measure emissions regularly. Appropriate methods are used to reduce emissions.*

### **Management nachhaltiger Ressourcen und Abfallreduzierung / Management of sustainable resources and waste reduction**

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten ihren Abfall reduzieren und Abfallziele festlegen. Das Abfallmanagement priorisiert in folgender Reihenfolge: 1. Vermeidung, 2. Reduzierung, 3. Wiederverwendung, 4. Rückgewinnung, 5. Recycling, 6. Beseitigung und endgültige Entsorgung von Abfällen.

Die Nutzung von nachhaltigen Ressourcen wird durch den Lieferanten gefördert.

Abfälle werden gemäß den gültigen Gesetzen und Vorschriften nach verantwortungsbewussten Methoden zum Schutz der Flora und Fauna entsorgt.

*We expect our suppliers to reduce their waste and set waste targets. Waste management prioritizes in the following order: 1. prevention, 2. reduction, 3. reuse, 4. recovery, 5. recycling, 6. elimination and final disposal of waste.*

*The use of sustainable resources is promoted by the supplier.*

*Waste is disposed of in accordance with applicable laws and regulations using responsible methods to protect flora and fauna.*

### **Verantwortungsbewusstes Chemikalienmanagement / Responsible management of chemicals**

Wir erwarten von unseren Lieferanten einen verantwortungsbewussten Umgang mit Chemikalien und Gefahrstoffen. Chemikalien und Gefahrstoffe sollen weitestgehend substituiert oder vermieden werden.

Chemikalien sind gekennzeichnet und werden sicher gehandelt und gelagert. Die zugehörigen Sicherheitsdatenblätter entsprechen den geltenden Gesetzen und behördlichen Anforderungen. Mithilfe von Programmen (IMDS oder gleichwertig) werden Daten von Materialherstellern dokumentiert.

*We expect our suppliers to handle chemicals and hazardous substances responsibly. Chemicals and hazardous substances should be substituted or avoided as far as possible.*

*Chemicals are labeled and are handled and stored safely. The associated safety data sheets comply with applicable laws and regulatory requirements. Data from material manufacturers are documented with the aid of programs (IMDS or equivalent).*

### **Einhaltung des Aljo Supplier Code of Conduct / Compliance with the Aljo Supplier Code of Conduct**

Die Einhaltung der Grundsätze und Anforderungen aus diesem Aljo Supplier Code of Conduct durch die Lieferanten wird mittels Supplier Self Assessments überprüft, welche maximal einmal jährlich durchgeführt werden.

Jeder Verstoß gegen die im Aljo Supplier Code of Conduct genannten Grundsätze und Anforderungen wird als wesentliche Beeinträchtigung des Vertragsverhältnisses seitens der Lieferanten betrachtet. Bei Verdacht der Nichteinhaltung der beschriebenen Grundsätze und Anforderungen des Aljo Supplier Code of Conduct behält Aljo sich vor, Auskunft über den entsprechenden Sachverhalt zu verlangen. Weiter steht Aljo das Recht zu, einzelne oder sämtliche Vertragsbeziehungen mit Lieferanten, die den Aljo Supplier Code of Conduct nachweislich nicht erfüllen oder die keine Verbesserungsmaßnahmen anstreben und umsetzen, nachdem ihnen hierzu von Aljo eine angemessene Frist gesetzt wurde, außerordentlich fristlos zu kündigen.

*Compliance with the basic principles and requirements from this Aljo Supplier Code of Conduct by the supplier shall be reviewed using Supplier Self-Assessments, which will be conducted a maximum of once per year.*

*Any violation of the basic principles referred to in the Aljo Supplier Code of Conduct will be regarded as a significant impairment of the contractual relationship by the supplier. In the case of suspected non-compliance with the described basic principles and requirements of the Aljo Supplier Code of Conduct, Aljo reserves the right to request information about the relevant circumstances. Furthermore, Aljo has a right to cancel contracts extraordinarily without notice with individual or all contractual relationships with suppliers who verifiably fail to fulfil the Aljo Supplier Code of Conduct or do not aim for and implement any improvement measures, after an appropriate deadline for this has been set by Aljo.*

### **Unser Verständnis von Nachhaltigkeit im Lieferantenmanagement / Our understanding of sustainability in supplier management**

Aljo versteht Nachhaltigkeit als einen wesentlichen Bestandteil unserer Geschäftsprozesse. Grundlage dafür ist eine verantwortungsvolle und auf langfristige Wertschöpfung ausgerichtete Unternehmensführung. Aus diesem Grund binden wir Lieferanten direkt in unsere Nachhaltigkeitsstrategie ein. Im Spannungsfeld zwischen Produkt/Leistung, Markt, Region und Prozess sind für uns Kosten, Qualität, Zuverlässigkeit, Innovation und Nachhaltigkeit wesentliche Faktoren zur Lieferantenauswahl und –bewertung. Wir erwarten von unseren Lieferanten, dass sie in ihren Aktivitäten den jeweils geltenden nationalen Gesetzen und diesem Aljo Supplier Code of Conduct entsprechen.

*Aljo regards sustainability as an integral part of our business processes. The basis for this is responsible company management, which is aimed at long-term value creation. This is the reason why we involve our suppliers directly in the sustainability strategy. In the area of tension between product/service, market, region and process, costs, quality, reliability, innovation and sustainability are significant factors for us, in the selection and evaluation of suppliers. We expect our suppliers to comply with the respective applicable national laws and this Aljo Supplier Code of Conduct in their activities.*

**Lieferantenselbstauskunft - Erklärung des Lieferanten**  
**Supplier Self Assessment - Supplier Code of Conduct**



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Lieferant hat den „Aljo Supplier Code of Conduct“ erhalten. <i>The Supplier has received the “Aljo Supplier Code of Conduct“.</i></li> <li>• Der Lieferant verpflichtet sich hiermit, zusätzlich zu den Verpflichtungen aus Lieferverträgen mit Aljo, alle Grundsätze und Regelungen des Aljo Supplier Code of Conduct einzuhalten und anzuerkennen. <i>In addition to the obligations from supply contracts with Aljo, the Supplier obligates herewith to comply with and acknowledge all basic principles and regulations of the Aljo Supplier Code of Conduct.</i></li> <li>• Für diese Erklärung gilt das in der Bundesrepublik Deutschland geltende materielle Recht. <i>The substantive law, which is valid in the Federal Republic of Germany applies to this declaration.</i></li> </ul>	
Name des Lieferanten: <i>Name of the Supplier:</i>	
Ort, Datum <i>Place, date</i>	Ort, Datum <i>Place, date</i>
Unterschrift <i>Signature</i>	Unterschrift <i>Signature</i>
Name in Druckschrift <i>Name in block letters</i>	Name in Druckschrift <i>Name in block letters</i>

**Diese Erklärung muss von ordnungsgemäß bevollmächtigten Stellvertretern des Lieferanten in vertretungsberechtigter Zahl unterzeichnet und innerhalb von 20 Arbeitstagen nach Erhalt an folgende Adresse zurückgesandt werden:**

*This declaration must be signed by properly authorised representatives of the Supplier in the number required for authorised representation and returned within 20 working days after receipt to the following address:*

**Aljo Aluminium-Bau  
 Jonuscheit GmbH  
 Abteilung Einkauf  
 Gewerbestraße 2  
 27804 Berne**

*Aljo Aluminium-Bau  
 Jonuscheit GmbH  
 Purchase Department  
 Gewerbestraße 2  
 27804 Berne / Germany*